

O que é shadowing?

"Shadowing" é uma técnica para praticar a oralidade. Escute o áudio e tente repetir silenciosamente as frases assim que começar a escutar as palavras, sem esperar o final do diálogo. As suas palavras devem seguir as do áudio, como uma sombra.



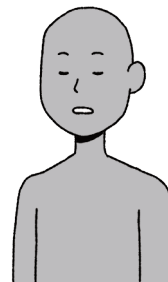
おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。

Modo correto



おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

Modo incorreto





Atividade de escrita

1 Objetivo do can-do

2 Escrita

1. Verifique a situação

Antes de escrever, verifique o contexto, o propósito e o material da tarefa de escrita.

2. Leia os exemplos

Se houver modelos, você deve lê-los para ter uma ideia clara do que deverá escrever. Em alguns casos, a atividade de leitura que antecede a atividade de escrita é um modelo (exemplo) para a realização dessa atividade.

3. Escreva

Em situações da vida real, preencherá formulários à mão ou enviar mensagens utilizando um smartphone ou teclado. Se possível, tente digitar em japonês em um smartphone ou teclado, enviar e-mails e postar textos em mídias sociais.

4. Obtenha feedback sobre o que você escreveu

Troque os textos escritos com seus colegas para lerem, faça comentários e crie respostas. Ao obter feedback sob o ponto de vista do leitor, aprenderá a escrever a partir da perspectiva do outro.

Algumas atividades possuem esta etapa e outras não.

2 Can-do check

7 | 本に当たってもしっかり書きます

4. 30分おくれます

待たされる時間を短縮するためにメッセージを送ることもできます。

1

メッセージを書きましょう。

待ち合わせの時間を短縮するために、相手にメッセージを送ります。

例を参考に、メッセージを書きましょう。送る理由や時間は自由に考えましょう。

2

メッセージもらった人は、返事を書いて送ります。

初級1 L7-8 ©The Japan Foundation

Este livro não oferece exercícios específicos de gramática. Se necessário, aconselhamos utilizar outro livro didático, como o volume “Compreensão” (Rikai) do livro didático “Marugoto-língua e cultura do Japão” (livro didático para competências comunicativas). No entanto, os professores devem definir os exercícios de gramática relacionados com os can-do abordados na lição.

Pressupõe-se que as explicações constantes nesta seção sejam lidas em inglês (ou em um idioma local). As explicações em língua japonesa são apenas para referência do professor. Portanto, não há a necessidade de nenhum aluno ler e entender as explicações gramaticais em japonês.

Nesta seção, os seguintes símbolos são utilizados para representar a categoria gramatical das palavras.

N …… Substantivo
 ナ A …… Adjetivo ナ
 イ A …… Adjetivo イ
 V …… Verbo
 S …… Sentença

V-る significa verbo na forma do dicionário. Verbos que não terminam em る, como 読む ou 行く também estão incluídos nesta categoria.

■ Dicas para a vivência do Japão

Esta parte abarca conhecimentos úteis para a vivência no Japão. Poderá adquirir conhecimentos sobre a vida no Japão e a cultura japonesa de forma agradável, com muitas fotografias e ilustrações.

Os tópicos de cada lição são extraídos do texto principal, especialmente quando consideramos que serão úteis para quem irá morar no Japão e nunca esteve lá anteriormente. Foram incluídas informações que serão úteis quando estiver morando no Japão. Depois de uma atividade, você pode ler esta seção sozinho ou abordá-la em sala de aula. Servirá também como referência para quando surgir algum tópico durante as atividades que necessite de explicações culturais.

Assim como em “Notas gramaticais”, pressupõe-se a leitura destes textos em inglês (ou em um idioma local). As explicações em língua japonesa são apenas para referência do professor. Portanto, não há a necessidade de nenhum aluno ler e entender os textos em japonês.



TRADUÇÃO PARA O PORTUGUÊS DESTA PARTE ("SOBRE O IRODORI")
 JOKO, Alice Tamie (Universidade de Brasília-UnB); MONZANI, João Marcelo Amaral Reimão (Universidade Federal do Rio de Janeiro-UFRJ); PIMENTEL, Camila Regina Ferracioli (Universidade Federal do Amazonas-UFAM)
REVISÃO
 YOSHIKAWA, Mayumi Edna Iko (Professora efetiva de língua japonesa)